

ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΕΤΟΣ 5ον - ΑΡΙΘΜ. 108

24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1974

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εἰς τὴν τελικὴν φάσιν τὰ ἀναγειρόμενα κτηριακὰ συγκροτήματα τοῦ Κέντρου.....	2
Συγκεντρώσεις τοῦ "Συνδέσμου".....	4
Προγραμματίζεται νέα προπαρασκευαστικὴ σύσκεψις ᾠρθοδόξων διὰ τὴν 5ην Γεν. Συνέλευσιν τοῦ Π.Σ.Ε.....	5
Ἄπεβίωσεν ὁ Καθηγητὴς π. Γεώργιος Μωϋσέσκου.....	5
Σύντομα Νέα.....	6
ᾠρθόδοξος Βιβλιογραφία.....	9

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ
ΤΕΛΕΓΡ. ORTHODOXIA-GENÈVE * ΤΕΛ. (022) 58 16 29 * 37, CHEMIN DE CHAMBÉSÿ, 1292 CHAMBÉSÿ-GENÈVE, SUISSE

Ἡ "Ἐπίσκεψις" ἐπιδιώκει νὰ ἐνημερώνη τοὺς ἀναγνώστας τῆς περὶ τῆς ζωῆς τῶν Ἐκκλησιῶν. Δὲν φέρει εὐθύνην διὰ τὰς ἀπόψεις τὰς ἐκφραζομένας εἰς τὰς δημοσιευόμενας εἰδήσεις. Ἐπιτρέπεται ἡ ἀναδημοσίευσις τοῦ περιεχομένου τοῦ Δελτίου μὲ ἀπλὴν ἔνδειξιν τῆς προελεύσεως.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗΝ ΦΑΣΙΝ ΤΑ ΑΝΕΓΕΙΡΟΜΕΝΑ

ΚΤΗΡΙΑΚΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

Ὡς, γνωστόν, πρὸς ἀπρόσκοπτον πραγματοποίησιν τῶν πολυπλεύρων σκοπῶν τοῦ Κέντρου, εἰς τὸν περίβολον αὐτοῦ ἀνεγείρονται ἤδη ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους, τὰ ἀκόλουθα κτήρια :

Ναὸς χωρητικότητος 300 καθημένων (Ἀπόστολος τῶν Ἑθνῶν Παῦλος).

Κρύπτη χωρητικότητος 60 καθημένων.

20 δωμάτια - studio (12μ²) μετὰ σχετικῶν βοηθητικῶν χώρων.

4 διαμερίσματα τῶν δύοωματίων.

1 διαμέρισμα τῶν τριῶνωματίων.

1 μεγάλη αἴθουσα συσκέψεων μετὰ συγχρόνου μεταφραστικοῦ ἔξοπλισμοῦ.

2 μικρότεροι αἴθουσαι.

Ἀναγνωστήριον μετὰ βιβλιοθήκης, προβλεπούσης μελλοντικὴν ταξινομήσιν 150.000 τόμων, ἐστιατόριον κλπ. χώροι.

Τὰ ἔργα ἔχουν ἤδη προχωρήσει εἰς ἱκανοποιητικὸν βαθμὸν καὶ ἐξ ἐπόψεως ἐσωτερικῆς διαρρυθμίσεως. Κατὰ τὰ κρατοῦντα εἰς Ἑλβετίαν ἡθῆ καὶ ἔθιμα τὴν 27ην τρέχοντος μηνὸς θὰ πραγματοποιηθῆ ἀπλῆ τελετὴ πρὸς τιμὴν τῶν ἐργατῶν. Ἡ ἐορτὴ αὕτη θὰ συνδυασθῆ μετὰ ἀγιασμοῦ, τὸν ὁποῖον θὰ τελέσῃ ὁ Προϊστάμενος Μητροπολίτης Τρανουπόλεως Δαμασκηνός, συμπαραστατούμενος ὑπὸ τοῦ Πανοσιολ. Ἀρχιμ. Ἀλεξίου Περτέση, Πρωτοσυγκέλλου Ἱερᾶς Μητροπόλεως Καισαριανῆς καὶ τοῦ Ἱερολογιωτάτου Διακόνου κ. Σπυρίδωνος Παπαγεωργίου, Γραμματέως τοῦ Πατριαρχικοῦ Κέντρου. Ὁ ἀγιασμός θὰ ἔχῃ κυρίως ὡς ἀντικείμενον τοὺς τρεῖς κώδωνας οἱ ὁποῖοι θὰ ἀνεβασθοῦν καὶ τοποθετηθοῦν κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην ὑπὸ τῶν ἐργατῶν εἰς τὸ κωδωνοστάσιον.

Εἰς τὴν σεμνὴν τελετὴν πρόκειται νὰ παραστοῦν ὁ κτήτωρ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ καὶ Μ. Εὐεργέτης τοῦ Κέντρου Ἄρχων Μ. Ρήτωρ κ. Γεώργιος Λαιμός καὶ ἀρκετοὶ ἐπίσημοι ἐκ τῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ ἄλλων ἀρχῶν τῆς Γενεῦσης.

Εἰς τὴν ἑορτὴν ἀνεφέρθη ὁ Μητροπολίτης Τρανουπόλεως Δαμασκηνός μετὰ τῶν ἀκολούθων σκέψεων :

"Οἱ τρεῖς κώδωνες οἱ ὅποιοι θὰ ἀναρτηθοῦν εἰς τὸ κωδωνοστάσιον, φέρουν χαραγμένα Ἑλληνιστί καὶ τὰ συμβολικά αὐτῶν, οὕτως εἰπεῖν, βαπτιστικά ὀνόματα : ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΜΑΡΤΥΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΝΙΑ. Ἡ ὑπὸ τὰ ὀνόματα ὑποκρυπτομένη ἔννοια καὶ πραγματικότης ἐκφράζουσι κατὰ τρόπον συμβολικόν τὴν ἀποστολὴν τοῦ Κέντρου.

Τὰ τρία συμβολικά ὀνόματα δέν διαχωρίζονται ἀπ' ἀλλήλων. Ἀποτελοῦν ἑνιαῖον ἀδιαχώρητον ὅλον, εὐρίσκονται εἰς περιχωρητικὴν σχέσιν, εἰς βαθμὸν ὥστε καὶ ἡ ἀρμονία τοῦ ὅλου νὰ διασφαλίζεται, ἀλλὰ καὶ ἡ διαφοροποίησις τῶν ἐκπεμπομένων ὑπὸ τῶν κωδῶνων ἤχων νὰ διαφυλάσσεται. Ἐνότης ἐξ ἐπόψεως οὐσίας, ἀρμονία ἤχων, ἐν τῇ ποικιλίᾳ καὶ παραλλαγῇ τῶν ἐκφράσεων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Εἶναι ὁ ἄξων τῆς ζωῆς τοῦ ἐνταῦθα Ὁρθοδόξου Κέντρου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου. Ἡ Θ. Εὐχαριστία δι' ἧς ὁ Λόγος σαρκούται καὶ ὁ ἄνθρωπος θεοῦται, διὰ τῆς ὁποίας καὶ ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐνούμεθα μετὰ τοῦ Θεανθρώπου καὶ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν εἰς Σῶμα Ἐν. Ἡ ἀδιάλειπτος προσευχή, διὰ τῆς ὁποίας ἐνοῦται τὸ Θεῖον μετὰ τοῦ ἀνθρωπίνου. Ἡ δοξολογία, ἡ μεταμορφοῦσα τὴν καρδίαν τοῦ ἀνθρώπου εἰς παράδεισον τῆς ἀγάπης, θὰ τελῆται καθημερινῶς ἐνταῦθα, τὰ δέ αἰτήματά της, θὰ μεταδίδονται ὑπὸ τὸν ἦχον τῶν κωδῶνων καὶ ἐν τῇ ἡρεμίᾳ τῆς περιβαλλούσης τὴν περιοχὴν ταύτην σιγῆς, πρὸς πᾶσαν κατεύθυνσιν, ὡς διάθεσις καὶ ἀνεζήτησις συγχορδίας ἀρμονικῆς, οὐχὶ μόνον μετὰ τῆς ἀνά τὸν κόσμον ὀρθοδοξίας, ἀλλὰ καὶ μετὰ τοῦ Ρωμαιοκαθολικοῦ καὶ Προτεστάντικοῦ κόσμου τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν καρδίαν τῆς ὁποίας εὐρίσκεται ἐρριζωμένον τὸ Κέντρον τοῦτο, ὡς προέκτασις τις τοῦ Φαναρίου πρὸς τὴν Δύσιν.

Ἡ Λειτουργία εἶναι ἡ πηγὴ τῆς πραγματικῆς ὀρθοδόξου Διακονίας. Ἡ Διακονία εἶναι προέκτασις τῆς Λειτουργίας. Δέν διαχωρίζεται ἡ διακονία τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τὴν διακονίαν τοῦ πλησίον. Ὑπάρχει ἐνότης οὐσιαστικὴ μετὰ τὴν θεωρίαν καὶ πράξεως, θεωρητικοῦ καὶ πρακτικοῦ βίου, ὡς συνάντησις τις τῆς ψυχῆς μετὰ τοῦ Ἁγίου οὐχὶ μόνον ἐν τῇ ἐννοίᾳ ἐνός "Mysterium tremendum", ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ ἐννοίᾳ ἐνός "Mysterium fascinosum", ἵνα "μήτε τὸ φιλόσοφον ἀκοινώνητον, μήτε τὸ πρακτικόν ἀφιλόσοφον", διὰ νὰ χρησιμοποιοῦμαι ἐκφρασίην Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζινοῦ.

Τόσον ή Λειτουργία, όσον και ή Διακονία αποτελοϋν μορφάς Μαρτυρίας, τάς όποιás δέν έξαντλεϊ πάντοτε ή Λειτουργία και ή Διακονία. Υπάρχουν και έτεροι μαρτυρίαί άνεξάντλητοι, λειτουργικώς και διακονικώς έν τελευταία άναλύσει δυνάμεναι νά νοηθώσιν μεταξύ τών όποιών και ή μαρτυρία τοϋ Διαλόγου, ή μαρτυρία τής σιωπής, ή μαρτυρία τής άδίκον όδύνης και διατί όχι ή μαρτυρία τοϋ μαρτυρίου."

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ ΤΟΥ "ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ"

Έπ'εύκαιρία τής συγκλήσεως τοϋ "Όρθοδόξου Συνεδρίου έν Δυτική Εύρώπη" (Dijon Γαλλίας : 1-3 Νοεμβρίου· βλ. Έπίσκεψις, άρ 97 και 103) ό "Σύνδεσμος", παγκόσμιος άδελφότης όρθοδόξων όργανώσεων νεολαίας, προεγραμμάτισε δύο συγκεντρώσεις του είς Dijon:

1) Θά συνέλθη ή Έπιτροπή επί τής όρθοδόξου έκπαιδεύσεως. Σκοπός τής συσκέψεως τής έπιτροπής ταύτης είναι α) ή συνέχισις τοϋ συντονισμού τών δραστηριοτήτων τών διαφόρων όρθοδόξων όργανώσεων, αϊ όποϊαι άσχολοϋνται έν Εύρώπη, Άμερικη, Μ. Άνατολή και Άφρικη μέ εκπαιδευτικά προβλήματα, και β) ή εξέτασις τής δυνατότητος πρόσ διοργάνωσιν τής 2ας Διεθνούς Όρθοδόξου Συσκέψεως επί τής Έκπαιδεύσεως τόν Ιούλιον 1975· πιστεύεται, ότι ή διεθνής αύτή σύσκεψις θά συμβάλλη πολύ είς τόν έν γένει διομολογιακόν διάλογον επί τής χριστιανικής εκπαιδεύσεως.

2) Θά πραγματοποιηθῆ σύσκεψις τοϋ έκτελεστικοϋ προσωπικοϋ τοϋ "Συνδέσμου". Σκοπός τής συσκέψεως είναι ή συζήτησις τοϋ προγράμματος δραστηριοτήτων τοϋ "Συνδέσμου" διά τό έτος 1974-75.

Έξ άλλου κατά πληροφορίας τοϋ Γενικοϋ Γραμματέως τοϋ "Συνδέσμου" Γαβριήλ Habib, είχον προγραμματισθῆ και δύο άλλαι ένδιαφέρουσαι συγκεντρώσεις τής άδελφότητος ταύτης διά τό 1974: α) ή Γενική Συνέλευσις είς Άθήνας, και β) σύσκεψις εύρεΐα επί τής θεολογικής εκπαιδεύσεως, μέ συμμετοχήν φοιτητικών αντιπροσωπειών όλων τών όρθοδόξων θεολογικών σχολών. Αϊ συγκεντρώσεις αύται άνεβλήθησαν λόγω τών "γενικών δυσμενών περιστάσεων", ώς και ώρισμένων δυσχερειών διοικητικῆς φύσεως.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΤΑΙ ΝΕΑ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ
ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ 5ην ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΟΥ Π.Σ.Ε.

40 περίπου αντιπρόσωποι Ὀρθοδόξων καί Ἀρχαίων Ἀνατολικῶν Ἐκκλησιῶν θά συμμετάσχουν εἰς σύσκεψιν, ἡ ὁποία θά πραγματοποιηθῆ, ὡς προγραμματίζεται, τόν προσεχῆ Ἀπρίλιον ἐν Ἑλλάδι. Σκοπός τῆς συσκέψεως ταύτης, τήν ὁποίαν προεγραμμάτισε καί διοργανώνει ἡ ἐπί τῶν Ὀρθοδόξων Μελετῶν Γραμματεία τῆς Ἐπιτροπῆς "Πίστις καί Τάξις" τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Ἐκκλησιῶν, εἶναι πρωτίστως ἡ ἔκφρασις καί διατύπωσις τῶν ὀρθοδόξων ἀπόψεων ἐπὶ δύο κυρίων θεμάτων τῆς προσεχοῦ Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Π.Σ.Ε. : "Τί ἀξιοῖ ἡ ἐνότης" καί "μορφαί ἀδικίας καί ἀγῶνες πρὸς ἀπελευθέρωσιν". Οἱ εἰς Ἑλλάδα συνερχόμενοι Ὀρθόδοξοι θά μελετήσουν ἐπίσης, ἐν τινι μέτρῳ, καί τὰ λοιπὰ θέματα τῆς Γεν. Συνελεύσεως.

Κατά πληροφορίας τῆς ὡς ἄνω ὑπὸ τόν Δρα Κωνσταντῖνον Πάτελον Γραμματείας, προσκλητήρια γράμματα πρὸς συμμετοχὴν εἰς τὴν σύσκεψιν ταύτην στέλλονται κατ'αὐτάς εἰς τὸ Οἰκουμενικόν Πατριαρχεῖον καί ὅλας τὰς λοιπὰς κατὰ τόπους Ὀρθοδόξους καί Ἀρχαίας Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας.

Πιστεύεται, ὅτι ἡ σύσκεψις αὕτη, τῆς ὁποίας αἱ ἐργασίαι θά διεξαχθοῦν εἰς τοὺς χώρους τῆς Ὀρθοδόξου Ἀκαδημίας Κρήτης, θά λάβῃ χαρακτῆρα τόσον ὀρθοδόξου συμβολῆς εἰς τὸ ἔργον τῆς προσεχοῦς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Π.Σ.Ε., ὅσον καί σχετικῆς συστηματικῆς ὀρθοδόξου προπαρασκευῆς.

ΑΠΕΒΙΩΣΕΝ Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Π. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΩΨΣΕΣΚΟΥ

Εἰς Ἐνγκελβεργ Ἑλβετίας, ὅπου συμμετεῖχεν εἰς τὰς ἐργασίας τῆς 7ης συνελεύσεως τοῦ Συμβουλίου τῶν Ἐκκλησιῶν τῆς Εὐρώπης, ἐξέπνευσεν αἰφνης τὴν πρωΐαν τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου ὁ πρεσβύτερος Γεώργιος Μωϋσέσκου. Ὁ ἀποθανὼν εἶχε σπουδάσει εἰς τὰς Θεολογικὰς Σχολὰς Βουκουρεστίου, Ἀθηνῶν καί Βαρσοβίας. Τὸ 1946 ἐκλήθη ὡς καθηγητὴς τῆς ἔδρας τῆς Ἱστορίας τῆς Ρουμανικῆς Ἐκκλησίας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον

Βουκουρεστίου. Διεκρίνεται εἰς τὰς μελέτας του διὰ τὴν ἰδιαιτέραν κατανόησιν τῶν σχέσεων μεταξὺ ἐκκλησιαστικοῦ βίου καὶ πολιτιστικῆς παραδόσεως, ὅπως ἐπίσης διὰ τὸν ἄρμονικὸν συνδυασμὸν τῆς ἐκκλησιαστικῆς γλώσσης μέ τὴν σύγχρονον ἐπιστημονικὴν τοιαύτην.

Ὁ πρεσβύτερος Γ. Μωϋσέσκου συνέγραψε ἀξιοσημειώτους μελέτας περὶ τῆς ἀρχαίας ἐκκλησιαστικῆς φιλολογίας καὶ τῶν ἱστορικῶν μνημείων τῆς ἐν Ρουμανίᾳ Ἐκκλησίας. Τυχάνει ἐπίσης συγγραφεὺς τῆς μνημειώδους διτόμου Ἱστορίας τῆς Ρουμανικῆς Ἐκκλησίας (Βουκουρέστιον 1956).

Διὰ τοῦ θανάτου τοῦ ἀειμνήστου πρεσβυτέρου Γ. Μωϋσέσκου ἡ ἐν Ρουμανίᾳ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία στερεῖται, ἐντὸς ἔτους, τοῦ τετάρτου κατὰ σειρὰν ἐπιφανοῦς θεολόγου ἐπιστήμονος της. Πρὸ ἔτους περίπου ἀπέθανον οἱ καθηγηταὶ π. Λίβιου Στάν, Ἰωάννης Σάβιν καὶ Θεόδωρος Ποπέσκου (βλ. Ἐπίσκεψις ἄρ. 79).

ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ

Ὁ ἐπὶ τῆς Προπαρασκευῆς τῆς Συνόδου Γραμματεὺς ἐπισκέπτεται τὴν Σερβικὴν Ἐκκλησίαν.

Κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Μακ. Πατριάρχου τῶν Σέρβων κ.κ. Γερμανοῦ ὁ ἐπὶ τῆς Προπαρασκευῆς τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλης Συνόδου τῆς Ὁρθόδοξου Ἐκκλησίας Γραμματεὺς, Μητροπολίτης Τρανουπόλεως Δαμασκηνός, ἐπισκέπτεται τὴν Ἐκκλησίαν Σερβίας τὴν 13ην προσεχοῦς μηνός Ὀκτωβρίου. Σκοπὸς τῆς ἐπισκέψεως εἶναι ἡ ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ ὄλου ἔργου τῆς προπαρασκευῆς τῆς Συνόδου ἐπικοινωνία τῆς Γραμματείας μετὰ τοῦ Μακ. Πατριάρχου τῶν Σέρβων κ.κ. Γερμανοῦ καὶ τῶν ἄρμοδιων ἐκκλησιαστικῶν καὶ θεολογικῶν κύκλων τῆς Ἐκκλησίας αὐτοῦ. Ἡ ἐπίσκεψις συνδυάζεται μετὰ ταξιδίου τοῦ Γραμματέως εἰς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, προκειμένου νὰ ἔχη οὗτος τὰς ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς προπαρασκευῆς τῆς Μ. Συνόδου κατευθύνσεις καὶ ὁδηγίας τῆς Μητρος Ἐκκλησίας.

27 νέοι προσέρχονται ὡς ὑποψήφιοι μοναχοὶ εἰς Ἅγιον Ὄρος.

Ἐκοινοποιήθη προσφάτως, ὅτι 27 νέοι προσῆλθον ὡς ὑποψήφιοι μοναχοὶ εἰς Ἅγιον Ὄρος. Συγκεκριμένως θὰ ἐγκαταβιώσουν οὗτοι εἰς τὰς Μονὰς Γρηγορίου καὶ Σταυρονικήτα. Κατὰ τὰ τελευταῖα ἀξιόπιστα στατιστικὰ στοιχεῖα, ὁ ἀριθμὸς τῶν μοναζόντων εἰς Ἅγιον Ὄρος ἀνέρχεται εἰς 1.200 περίπου (βλ. Ἐπίσκεψις, ἄρ. 76).

Ὁ Πατριάρχης Βελιγραδίου Γερμανός μεταβαίνει εἰς Μόσχαν.

Κατόπιν προσκλήσεως τοῦ Πατριάρχου Μόσχας Ποιμένος, ὁ Πατριάρχης Βελιγραδίου Γερμανός θά μεταβῆ τήν 4ην Ὀκτωβρίου εἰς Μόσχαν. Ἡ ἐπίσκεψις αὕτη θά εἶναι ὀλιγοήμερος. Ὁ Πατριάρχης Γερμανός θά συνοδεύεται κατὰ τήν μετάβασίν του εἰς Μόσχαν, ὡς ἐγνώσθη, ἀπό τρεῖς Μητροπολίτας τῆς ἐν Σερβίᾳ Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Ἡ Ἑλλαδική Ἐκκλησία καί ὁ χωρισμός Ἐκκλησίας καί Πολιτείας.

Ἡ συζήτησις τοῦ θέματος τῆς ἐπικειμένης δημοσιεύσεως τοῦ νέου καταστατικοῦ χάρτου τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας ὑπῆρξεν ὁ σκοπός προσφάτου συσκέψεως (17.9.74) 51 Ἱεραρχῶν τῆς Ἐκκλησίας ταύτης. Κατὰ τήν σύσκεψιν αὐτήν ἐθίγη παρεπιπτόντως καί τό θέμα τοῦ διαχωρισμοῦ Ἐκκλησίας καί Πολιτείας. Χαρακτηριστικῶς ἐλέγχθη ὑπό τοῦ Μητροπολίτου Κίτρους Βαρνάβα, Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπί τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεως τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας, ὅτι "εἰς τό μέλλον θά ἀντιμετωπίσωμεν, μοιραίως, τό θέμα τοῦ διαχωρισμοῦ τῆς Ἐκκλησίας ἀπό τό Κράτος. Τοῦτο θά συμβῆ εἰς τό μέλλον ἀλλά θά χρειασθῆ καί χρόνος καί προετοιμασία".

Συναντῶνται Ὀρθόδοξοι καί Παλαιοκαθολικοί εἰς Ἑλβετίαν.

Εἰς Λουκέρνην τῆς Ἑλβετίας συσκέπτεται κατ'αὐτάς (24-29 Σεπτεμβρίου) ἡ Μικτή Ἐπιτροπή ἐπί τοῦ Διαλόγου μεταξὺ Ὀρθοδόξων καί Παλαιοκαθολικῶν. Ἡ Ἐπιτροπή αὕτη ἔχει ὡς ἔργον τήν ἐξέτασιν καί τυχόν συμπλήρωσιν τῶν μέχρι σήμερον γενομένων εἰσηγητικῶν ὑπομνημάτων ἐπί τῶν ἔξ θεμάτων τοῦ διαλόγου (βλ. Ἐπίσκεψις 33 καί 81). Τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἐπιτροπῆς προεδρεύουν ὁ Μητροπολίτης Γερμανίας Εἰρηναῖος καί ὁ Ἐπίσκοπος τῶν ἐν Ἑλβετίᾳ Παλαιοκαθολικῶν Lëon Gauthier. Ἐξ ὀρθοδόξου πλευρᾶς συμμετέχουν εἰς τάς ἐργασίας τῆς Ἐπιτροπῆς καί οἱ καθηγηταί Ἐμμανουήλ Φωτιάδης, τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Χάλκης καί Ἰωάννης Καρμίρης, ἐξ Ἀθηνῶν. Ἡ τελευταία ἐπίσημος συνάντησις Ὀρθοδόξων καί Παλαιοκαθολικῶν ἔλαβε χώραν τόν παρελθόντα Φεβρουάριον εἰς Ἀθήνας, ὅπου συνεσκέφθη ἡ Συντονιστική Ἐπιτροπή ἐπί τοῦ ὀρθοδοξο-παλαιοκαθολικοῦ διαλόγου (βλ. Ἐπίσκεψις, ἄρ. 95).

Τό Ὄξφορδιον Δεξικόν τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας ἐπανειδίδεται μέ ἠύξημένον ὕλικόν περὶ Ὀρθοδοξίας.

Ἐκυκλοφόρησε πρό τινος ἡ δευτέρα ἐκδοσις βελτιωμένη καί ἐπηξημένη, τοῦ Ὄξφορδίου Δεξικοῦ τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας. Πρόκειται διὰ τό τελειώτερον μονότομον ἔργον τοῦ εἴδους του. Εἰς τήν νέαν αὐτήν ἐκδοσιν δίδεται μεγαλυτέρα σημασία καί ἀφιερῶνται περισσότερος χῶρος εἰς τά πράγματα τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας, παρὰ εἰς τήν πρώτην ἐκδοσιν,

ή όποία έκυκλοφόρησε τό 1957. Διά τόν καταρτισμόν τής δευτέρας έκδόσεως, ή όποία έκυκλοφόρησεν είς 1518 σελίδας μέ 6000 λήμματα, συνειργάσθησαν άνευ τών 450 έπιστημόνων.

Άνευρέθη τό φρέαρ τοῦ Άβραάμ.

Τό φρέαρ τοῦ Άβραάμ, ώς μεταδίδεται, άνευρέθη είς απόστασιν πέντε χιλιομέτρων τής σημερινής πόλεως Beersheba. Η άνεύρεσις έγένεν από ομάδα Ισραηλινών αρχαιολόγων υπό τήν ήγεσίαν τοῦ καθηγητοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Τέλ-Άβίβ Αharoni. Ο πυθμήν τοῦ άνευρεθέντος φρέατος υπολογίζεται είς 20 μέτρα. Άξιον σημειώσεως, ότι, πρό έτών, άλλη αρχαιολογική ομάδα είχεν επίσης αναγγείλει τήν άνεύρεσιν τοῦ ίδίου φρέατος είς παραπλήσιον χῶρον.

ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Βραχυγραφία

ΒΡΣΧΔ	= Βέστνικ Ρούσκοβο Στουντιεντσέσκοβο Χριστιάνσκοβο Ντιβιζένια, Παρίσιοι-Νέα Ἰόρκη
Γρ Παλ	= Γρηγόριος ὁ Παλαμάς, Θεσσαλονίκη
ΔΒΜ	= Δελτίον Βιβλικῶν Μελετῶν, Ἀθήναι
Τσ Βέστ	= Τσέροκοβεν Βέστνικ, Σόφια
BOR	= Biserica Ortodoxă Română, Βουκουρέστιον
GOTR	= Greek Orthodox Theological Review, Brookline
JEC	= Journal of Ecumenical Studies, Philadelphia
Mess Orth	= Le Messager Orthodoxe, Παρίσιοι
SDO	= Stimme der Orthodoxie, Βερολίνον
Stud Teol	= Studii Teologice, Βουκουρέστιον

- 622.- A. (I.E.): Ἡ ἐκκλησιαστική ποίηση τοῦ Δεκαπενταυγούστου. Γρ Παλ 75(1974)241-4.
- 623.- ΑΓΟΥΡΙΑΔΟΥ (Σάββα Χ.): Ἡ ἐπί τοῦ Ὄρους Ὁμιλία. ΔΒΜ 2, 7(1974)183-217.
- 624.- ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ (Κων.): Ὁ ἄνθρωπος κατὰ τὴν διδασκαλίαν τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας. Λάρισα 1974, 109 σσ.
- 625.- ARRIGNON (J.-P.): Les Russes au Concile de Ferrare-Florence. "Irenikon" 2(1974)188-208 (μετὰ περιλήψεως ἀγγλιστί).
- 626.- BIRD (Thomas E.): A Survey of Orthodoxy: 1973. "Diakonia" 9, 2(1974)157-187.
- 627.- ΜΠΙΟΝΗ (Κων. Γ.): Εἰσαγωγή εἰς τὴν ἀρχαίαν Χριστιανικὴν Γραμματείαν (96-325 μ.Χ.), Ἀρχεῖον περιοδικοῦ "Θεολογία" ἀριθ. 1, Ἀθήναι 1974, 394 σσ.
- 628.- BRIGHTMAN (Robert S.): Apophatic Theology and Divine Infinity in St. Gregory of Nyssa. GOTR XVIII, 1-2(1974)97-114.
- 629.- BRONSKI (W., Erzpr.): Magisterdisputation in Leningrad. SDO 7(1974)12-16.
- 630.- BURTAN (Gheorghe): Ὁ προσανατολικὸς ρόλος τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης. Stud Teol XXV, 9-10(1973)725-735 (ρουμανιστί).
- 631.- CAPELLADES (J.): Ἡ Ἐκκλησία ἐν τῇ Πόλει (Ὁδηγὸς τῶν ἐν Γαλλίᾳ νέων ναῶν). "Λόγος" (Παρίσιοι-Βρυξέλλαι) 11-12(1973) 64-84 (ρωσσιιστί).
- 632.- CARRAS (Panagiotos): Augustine and St. John Cassian on Human Will and Divine Grace. "Orthodox Life" 24, 3(1974) 24-32.
- 633.- CONSTANTINESCU (Alex.): Τὸ κανονικὸν δίκαιον ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ Ἀνδρέου Σαγκούνα. BOR XCI, 7-8(1973)872-6 (ρουμανιστί).

- 634.- CORUGA (Matei): Ἡ θέσις τοῦ Ἀχριδῶν Θεοφίλου καί τοῦ ἔργου του ἐν τῇ ρουμανικῇ θεολογικῇ γραμματείᾳ. Stud Teol XXV, 9-10(1973)714-724 (ρουμανιστί).
- 635.- FERGUSON (Everett): God's Infinity and Man's Mutability: Perpetual Progress According to Gregory of Nyssa. GOTR XVIII, 1-2(1974)59-78.
- 636.- FOSCOLOS (Panayotis): Grèce: L'Eglise saura-t-elle se renouveler? ICI (Informations catholiques internationales) 462-463(1974)10-12.
- 637.- GERO (Stephen): The Libri Carolini and the Image Controversy. GOTR XVIII, 1-2(1974)7-34.
- 638.- GHEORGHE (Constantin, Ἱερέως): Ἰουδαϊσμός καί ἑλληνισμός ἐν ταῖς Ἐπιστολαῖς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου. Stud Teol XXV, 9-10(1973)648-662 (ρουμανιστί).
- 639.- ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ (Κων.Β.): Ἐξ ἀφορμῆς τῆς τελευταίας κατ'ἀνάθεσιν τῆς Βιβλικῆς Ἐταιρείας μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης εἰς τήν νεοελληνικήν. Γρ Παλ 57(1974)245-257.
- 640.- ΚΑΡΜΙΡΗ (Ἰω.): Ὀμιλία περί τῆς Ὁρθοδόξου Θεολογίας. Θεσσαλονίκη 1974, ἀνάτ. ἐκ τοῦ ΙΘ' τόμου τῆς Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς Ἄριστ. Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 41 σσ.
- 641.- ΚΟΝΙΔΑΡΗ (Γερασίμου): Περί τό πρόβλημα τῶν κανονικῶν δικαστηρίων δι'ἐπισκόπους ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τῆς Κύπρου. Ἀθήναι 1973-74, 77 σσ.
- 642.- KRIJNSEN (C.): L'eucharistie - la cène dans la Bible. "Het Christelijk Oosten" (Nijmegen) 26, 3(1974)153-173 (ὀλλανδιστί μετά περιλήψεως γαλλιστί).
- 643.- LANNE (E.): Le premier Colloque ecclésiologique de Vienne entre Orthodoxes et Catholiques: un événement qui pourrait faire date. "Irénikon" 2(1974)219-223.
- 644.- LANNE (E.): La "xeniteia" d'Abraham dans l'oeuvre d'Irénée. Aux origines du thème monastique de la "peregrinatio". "Irénikon" 2(1974)163-187 (μετά περιλήψεως ἀγγλιστί).
- 645.- LATHOUWERS (M.A.): Problématique religieuse dans la littérature soviétique actuelle. "Het Christelijk Oosten" 26, 3(1974)174-202 (ὀλλανδιστί μετά περιλήψεως γαλλιστί).
- 646.- ΛΙΑΛΙΑΜΠΗ (Παντελῆ): Μαθήματα Λειτουργικῆς διὰ τήν Ε' τάξιν τοῦ Γυμνασίου. Θεσσαλονίκη 1974, 94 σσ. (πολυγραφ.)
- 647.- MADEY (John): The so-called Liturgical Reform of the Syro-Malabar Church. "Diakonia" 9, 2(1974)138-156.
- 648.- ΜΑΝΤΖΑΡΙΑΔΟΥ (Γεωργίου Ι.): Παράδοσις καί ἀνανέωσις εἰς τήν Θεολογίαν Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ. Θεσσαλονίκη 1974, ἀνάτ. ἐκ τοῦ ΙΘ' τόμου τῆς Ἐπιστ. Ἐπετ. Θεολ. Σχολῆς Ἄριστ. Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 27 σσ.

- 649.- McENIERY (Peter): Pope Gregory the Great and Infallibility. JEC 11, 2(1974)263-280.
- 650.- MEERSON-AKSENOV (M.): Πίστις καί καταπολέμησις τῆς πίστεως. ΒΡΕΧΔ 111(1974)233-240 (ρωσιστί).
- 651.- MISNER (Paul): Papal Primacy in a Pluriform Polity. JEC 11, 2(1974)239-261.
- 652.- MOLDOVAN (Ilie D., Ἱερέως): Ἡ Ὁρθόδοξος διδασκαλία περὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος καί αἱ σύγχρονοι οἰκουμενιστικά ἐνασχολήσεις (Διατριβή ἐπὶ διδακτορία). Εἰσαγωγή ὑπὸ τοῦ καθηγ. Νικ. Κιτσέσκου. "Mitropolia Ardealului" XVIII, 7-8(1973) 662-859 (ρουμανιστί).
- 653.- ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ (Κων. Δ.): "Διάλογος ἀγάπης ἐν ἀληθείᾳ". Ἀθῆναι 1974, 212 σσ.
- 654.- MUNTEANU (A.-A., Ἱερέως): Βιβλιογραφικὸς ὁδηγὸς, κατὰ θέματα καί προβλήματα, τῶν δημοσιευμάτων τοῦ Πατριαρχείου Ρουμανίας. BOR XCI, 7-8(1973)877-888, 9-10(1973)1112-1124 (ρουμανιστί).
- 655.- NICOLAE (Veniamin): Ἡ Μονὴ Caldaruşani. Βουκουρέστιον 1973, 160 σσ. + 40 πίν. (ρουμανιστί).
- 656.- NIKODIM (Metropolit): Zusammenarbeit von Getauften und Nichtchristen zum Wohle der Menschheit. SDO 6(1974)28-34.
- 657.- ΝΙΚΟΛΑΟΥ (Ἐπισκόπου) - ΒΕΛΙΑΝΩΦ (Βασιλείου, Ἀρχιδιακόνου): Ἡ Α.Μ. ὁ Πατριάρχης Βουλγαρίας Μάξιμος ὡς φιλοξενούμενος τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας Γεωργίας (Ἰβηρίας). Τσ Βέστ 19 (Ἰούν. 1974)2-8 (βουλγαριστί).
- 658.- ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ : Ἡ Α.Μ. ὁ Πατριάρχης Βουλγαρίας Μάξιμος ὡς φιλοξενούμενος τῆς Ἀρμενικῆς Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας. Τσ Βέστ 20(Ἰούλ. 1974)3-8 (βουλγαριστί).
- 659.- ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ : Ἡ ἐπίσκεψις τῆς Α.Μ. τοῦ Πατριάρχου Βουλγαρίας Μαξίμου εἰς Κριμαίαν, Κίεβον καί Μόσχαν. Τσ Βέστ 22(Αὐγ. 1974)2-4 (βουλγαριστί).
- 660.- ΝΙΚΟΛΑΟΥ (Θεοδώρου): Ὁ ἄνθρωπος κατὰ τὴν διδασκαλίαν τῆς Ὁρθοδόξου καί τῆς Λουθηρανικῆς Ἐκκλησίας. Θεσσαλονίκη 1974, ἀνάτ. ἐκ Γρ Παλ 57(1974)122 κ.ἔξ.
- 661.- OUSPENSKY (Leonid): The Theology of the Icon in the Orthodox Church. "One Church" (Jordanville) 28, 3(1974)134-144 (βλ. καί τὸ προηγούμενον τεύχος).
- 662.- PACURARIU (Mircea): Ἡ 100ετηρίς τοῦ θανάτου τοῦ Μητροπολίτου Ἀνδρέου Σαγκούνα. BOR XCI, 7-8(1973)854-864 (ρουμανιστί).
- 663.- PAPADEMETRIU (George C., Rev.): "Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity". Diakonia 9, 2(1974)195-200.

- 664.- PAPADOPULOS (Stilianos G.) (traduzione: Archimandrita Timotheos Moschopoulos - Prof. Piero Scazzoso): Padri / accrescimento della Chiesa / lo Spirito Santo / Studio patrologico. Milano: Istituto di Studi Teologici Ortodossi S. Gregorio Palamas, 1974, 103 pp.
- 665.- ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ (Σ.Γ.): Οἱ πρεσβύτεροι καί ἡ παράδοσις τοῦ Παπίου. ΔΒΜ 2, 7(1974)218-229.
- 666.- ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗ (Κων. Α.): Ἑρμηνεία τῶν Κανόνων τῆς Μ. Ἑβδομάδος: Ὁ Κανὼν τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. Γρ Παλ 57(1974)35-150, 207-221, 269-279.
- 667.- ΠΑΤΡΩΝΟΥ (Γ.Π.): Ἀπόστολος καί ἀποστολή. ΔΒΜ 2, 7(1974)230-247.
- 668.- PETCU (Sorin I.): Ἡ Θεία Εὐχαριστία κατὰ τὰ δυτικά τυπικά. Stud Teol XXV, 9-10(1973)698-713 (ρουμανιστί),
- 669.- PHILARET (Brother): The Pachomian Origin of Christian Cenobitism. "Diakonia" 9, 2(1974)118-125.
- 670.- PHILARET (Erzbischof): Spiritualität bei den Kirchenvätern und Starzen. SDO 6(1974)55-64.
- 671.- PITIRIM (Erzbischof): Patriarchen-Begegnung im äthiopischen Hochland. SDO 7(1974)26-38.
- 672.- RAMUREANU (Ioan): Ὁ χριστιανισμὸς τῶν Ρουμάνων ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ Δημητρίου Καντεμίρη. Stud Teol XXV, 9-10(1973)619-631 (ρουμανιστί).
- 673.- RILLIET (Jean): Tu es Pierre. Genève: Labor et Fides, 1974, 152 pp.
- 674.- ΣΑΒΡΑΜΗ (Δ.): Ἡ δύναμις τῆς θρησκευτικῆς σιγῆς. ΒΡΣΧΔ 111(1974)17-32 (ρωσσιστί).
- 675.- SCHLINK (E.): Die ökumenische Bedeutung der Orthodoxie. SDO 6(1974)37-43.
- 676.- SCHMEMANN (A.): Great Lent. St. Vladimir's Seminary Press, 1974, 140 pp.
- 677.- SCHMEMANN (A.): Τὸ μυστήριον τῆς "Εἰσόδου". ΒΡΣΧΔ 111(1974)33-44 (ρωσσιστί).
- 678.- SIMON (Bischof von Rjasan): Gottesdienst, Sakramente und Riter in der Äthiopischen Kirche. SDO 7(1974)44-59.
- 679.- SPULER (Bertold): Die orthodoxen Kirchen. Internationale Kirchliche Zeitschrift (Bern) 64, 2(1974)85-117.
- 680.- ΣΤΑΥΡΙΔΟΥ (Βασιλείου Θ.): Σχέσεις τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου μετὰ τοῦ Πατριαρχείου Ἱεροσολύμων διὰ μέσου τῶν αἰώνων. Γρ Παλ 57(1974)258-265.
- 681.- STAVROPOULOS (A.M.): L'approche pastorale des problèmes de parenté responsable dans l'Eglise de Grèce. Louvain 1974, extrait de la "Nouvelle Revue Théologique" 96,1(1974)32-60.

- 682.- STEPHANOPOULOS (Robert G.): Christian Unity and the Petrine Ministry: Remarks of an Orthodox Christian. JFC 11,2(1974) 309-314.
- 683.- STREZA (Liviu): Ἡ ἱερά ἀκολουθία τοῦ Βαπτίσματος κατὰ τὸ Ὁρθόδοξον καί τὸ Ρωμαιοκαθολικὸν τυπικόν. Stud Teol XXV, 9-10(1973)685-697 (ρουμανιστί).
- 684.- ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ : Studies on St. John Chrysostom. Θεσσαλονίκη: Πατριαρχικὸν Ἰδρυμα Πατερικῶν Μελετῶν, "Ἀνάλεκτα Βλατάδων" 18, 1974, 146 σσ.
- 685.- ΤΗΛΛΥΡΙΑΗ (Ἀνδρέου): Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ Σαμουήλ Καπασούλη πατριάρχου Ἀλεξανδρείας (1710-1723). Γρ Παλ 57(1974)293-9.
- 686.- TJADER (Marguerite): A Visit to Metropolitan John (Wendland) in Yaroslavl. "One Church" 28, 3(1974)123-8.
- 687.- ΤΩΜΑΔΑΚΗ (Νικ. Β.): Ἡ γλῶσσα Ἰωσήφ τοῦ Ὑμνογράφου. Ἐπιστ. Ἐπετ. Φιλοσοφ. Σχ. Πανεπιστ. Ἀθηνῶν ΚΓ' (1972-73)21-42.
- 688.- TREMPERAS (Panagiotos N.): The Autocephaly of the Metropolia in America. (Translated and edited by George S. Bebis, Robert G. Stephanopoulos, N.M. Vaporis). Brookline (Mass.): Holy Cross Theological School Press, 1973, 80 pp.
- 689.- TRUBETSKOI (E.N.): Icons: Theology in Color. (Μεταφρ. ἐκ τοῦ ρωσικοῦ ὑπὸ G. Vakar, πρόλογος τοῦ G.M.A. Hanfmann.) St. Vladimir's Seminary Press, 1973, 100 σσ. + 16 ἐγχρωμοὶ πίνακες.
- 690.- VASILIU (Ștefan-Vladut, Ἱερέως): Αἱ Σύνοδοι ἐν τῇ λατρείᾳ καὶ τῇ εἰκονογραφίᾳ τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας. Stud Teol XXV, 9-10(1973)676-684 (ρουμανιστί).
- 691.- VELLIAN (Jacob, Rev.): The Church as Bride in the East Syrian Liturgy. "Diakonia" 9, 2(1974)188-194.
- 692.- ΒΙΤΑΛΗ (Φιλαρέτου Ἀπ., Ἀρχιμ.): Τὸ φῶς τῆς ἐν Χριστῷ ἀληθείας καὶ ὁ θεοφῶτιστος Ἀπόστολος Παῦλος. Λευκωσία 1973, ἀνάτ. ἐκ τοῦ περ. "Ἀπόστολος Βαρνάβας", 10 σσ.
- 693.- ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ : Ἐμεῖς καὶ τὸ Κατηχητικόν. Ἀθῆναι: ἔκδ. Ἱ. Μητροπόλεως Νικοπόλεως, 1974, 8 σσ.
- 694.- ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ : Φῶτιος ὁ Α', ὁ ἅγιος Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης, μέγας προαπιστής καὶ ὁμολογητής τῆς Ὁρθοδοξίας. Λευκωσία 1973, ἀνάτ. ἐκ τοῦ περ. "Ἀπόστολος Βαρνάβας", 26 σσ.
- 695.- WHITE (Despina): Photios' Letter to his brother Tarasios on the Death of his Daughter. GOTR XVIII, 1-2(1974)47-58.
- 696.- ΓΙΟΥΛΤΣΗ (Βασ.): Θεολογία καὶ διαπροσωπικαὶ σχέσεις κατὰ τὸν Μ. Φῶτιον (Διατριβὴ ἐπὶ διδακτορίᾳ). Θεσσαλονίκη: Πατριαρχικὸν Ἰδρυμα Πατερικῶν Μελετῶν, "Ἀνάλεκτα Βλατάδων" 20, 186 σσ.

- 697.- Akathist to St. John the Theologian. "Orthodox Life" 6(1974) 12-20.
- 698.- Ἐκ τοῦ βίου καί τῆς δράσεως τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Ρουμανικῶν Ὀρθοδόξων Κοινοτήτων. BOR XCI,7-8(1973)830-833, 9-10(1973) 1000-7.
- 699.- Un Confesseur de la foi: Mgr Manuel Lemechevski. Mess Orth 65(1974)28-43.
- 700.- Encyclique de l'Eglise Orthodoxe en Amérique sur l'unité des chrétiens et l'oecuménisme. Mess Orth 65(1974)7-27.
- 701.- Fünfundzwanzig Jahre bulgarische Kirchenmission in Moskau. SDO 6(1974)44-46.
- 702.- Ἡ θεωρία περί τῶν "δύο δεξιῶν χειρῶν" τοῦ Ἁγίου Κασσιανοῦ. (Πρόλογος τοῦ ἐν Ἁγίῳ Φραγκίσκῳ Ἐπισκόπου Ἰωάννου.) ΒΡΣΧΔ 111(1974)8-16 (ρωσσιστί).
- 703.- The WCC and the Orthodox Church. "Faith and Unity" XVIII, 3(1974)57-58.